

op.27-1

(1819-1898) 作詞
(1856-1915) 作曲

Adagio $\text{♩} = 80$

p *f*

Soprano
Сто лет прой - дет, сто лет, сто лет прой-дет,

Alto
Сто лет прой - дет, сто лет, сто лет прой-дет,

Tenor
Сто лет прой - дет, сто лет, сто лет прой-дет,

Bass
Сто лет прой - дет, сто лет, сто лет прой-дет,

5 *p* *p* **1** Andante $\text{♩} = 63$

S
сто лет; за - бы - та - я мо - ги - ла, вче - ра за -

A
сто лет;

T
сто лет;

B
сто лет;

10 poco rit. **2** a tempo *p* *cresc.* *dim.*

S
ры - та-я, тра - во - ю по - ра - стет, и плуг прой - дет по

A
и плуг прой-дет по ней, и *dim.*

T
и плуг прой-дет по *dim.*

B
и плуг прой - дет по ней, прой - дет по *dim.*

3

15 *p*

S ней, и прах, дав - но о - сты - лый, мо -

A *p* прах, дав - но о - сты - лый, прах, дав - но о - сты - лый, мо - гу - ще - *mp cresc.*

T *p* ней, и прах, дав - но о - сты - лый, мо - гу - ще -

V *p* ней, и прах, дав - но о - - - сты - - -

4

20 *cresc.* *f*

S гу - ще - ствен - ный дуб кор - ня - - - - ми, кор -

A *f* ствен - ный дуб кор - ня - - - - ми, кор -

T *cresc.* *f* ствен - ный дуб кор - ня - - - - ми, кор - ня - - - - ми, кор -

V *cresc.* *f* лый, мо - гу - ще-ствен-ный дуб кор - ня - ми, о - бо - вьет... кор -

5

6

25 *dim.* *p* *cresc.*

S ня - ми кор - ня - ми о - бо - вьет...

A *dim.* *p* *cresc.* ня - - - ми, кор - ня - - - - ми, кор - ня - ми

T *dim.* *p* *cresc.* ня - - - ми, кор - ня - - - - ми, кор - ня - ми

V *dim.* *p* *cresc.* ня - - - ми, кор - ня - - - - ми, кор - ня - ми

7 poco meno mosso, Maestoso

30

S *ff* Он гор - до за-шу - мит вер-ши-но-ю, гу -

A *f ff* о - бо - вьет... Он гор - до за-шу - мит он за - шу -

T *f ff* о - бо - вьет... Он гор - до за-шу - мит вер - ши - но -

B *f ff* о - бо - вьет... Он гор - до за-шу - мит вер -

ritard.

34

S *dim. p* сто - ю, он гор-до за-шумит вер - ши - но - ю гу - сто - ю;

A *dim. p* мит вер-ши-но-ю гу - сто - ю, вер - ши - но - ю гу - сто - ю;

T *dim. p* ю, гу - сто - ю, он гор - до гор-до за-шу - мит вер - ши-но-ю гу - сто - ю;

B *dim. p* ши-но-ю, гу-сто - ю, гор-до за-шумит вер - ши - но - ю гу - сто - ю;

a tempo

8

38

S *espr. poco cresc. dim.* под тень е - го лю - бов - ни - ки при -

A *espr. poco cresc. dim.* под тень е - го любов - - ни-ки при -

T *espr. poco cresc. dim.* под тень е-го лю - бов - ни - ки при -

B *espr. poco cresc. dim.* под тень е - го лю - - -

9 **teneramente** **rit.** **a tempo** 10

42 *p dolce poco cresc.* *rit.* *dim.* *p espr.*

S дут, под тень е - го при - дут, под тень е - го, и

A дут, под тень е - го при - дут, под тень е - го, при - - -

T дут, при - дут, под тень е - го, *p dim. espr.* и ся - дут от - ды -

8 B бов - ни - ки при - дут, и ся - дут от - ды -

47 11

S ся - дут от - ды - хать ве - чер - не - ю по - ро - ю, по - смот - рят вдаль,

A дут, по - смот - рят вдаль,

T хать ве - чер - не - ю по - ро - ю, по - смот - рят вдаль, по -

8 B хать ве - чер - не - ю по - ро - ю, по - смот - рят

52 12

S **rall.** *cresc.* **f** **poco meno mosso** **a tempo** *p*

S по - смот - рят вдаль, по - смот - рят вдаль, по - смот - рят

A по - смот - рят вдаль, по - ник - нув го - по - во - ю,

T смот - рят вдаль, по - смот - рят вдаль, по -

8 B вдаль, по - смот - рят вдаль,

57 13

dim. pp p dolce

S вдаль, по-смот-рят вдаль, по-ник-нув го-по-во-ю, и тем-ных ли-стьев

A по-смот-рят вдаль, по-ник-нув го-по-во-ю, и тем-ных ли-стьев

T 8 смот-рят вдаль, по-ник-нув го-по-во-ю, и тем-ных ли-стьев

B и тем-ных

62 14

roco cresc. p cresc.

S шум, за-ду-мав-шись, пой-мут, и тем-ных ли-стьев

A шум, за-ду-мав-шись, пой-мут, и тем-ных ли-стьев

T шум, и ли-стьев шум, за-ду-мав-шись, пой-мут, и тем-ных ли-стьев

B шум, за-ду-мав-шись, пой-мут, и тем-ных ли-стьев

67 15

mf cresc. f dim. rall. al Andante = 80 p pp

S тем-ных ли-стьев шум, за-ду-мав-шись, пой-мут. Сто

A шись, пой-мут, пой-мут. Сто

T стьев тем-ных ли-стьев шум, за-ду-мав-шись, пой-мут, Сто

B шись, пой-мут, пой-мут. Сто

72

S
лет прой - дет, сто лет, сто лет прой - дет, сто лет.

A
лет прой - дет, сто лет, сто лет прой - дет, сто лет.

T
лет прой - дет, сто лет, сто лет прой - дет, сто лет.

B
лет прой - дет, сто лет, сто лет прой - дет, сто лет.

(墓の上に)

NA MOGILE

Jakov Polonsky

Sto let proidyot, sto let;
Zabytaya mogila,
Vchera zarytaya, travoyu porastet,
I plug prodyot po nei
I prakh, davno ostyly,
Mogushchestvenny dub kornyami obovyot.

On gordo zashumit vershinoyu gustoyu;
Pod ten ego lyubovniki pridut,
I syadut otdykhat vecherneyu poroyu,
Posmotryat vdal, poniknuv golovoyu,
I tyomnykh listiev shum, zadumavshis, poimut.